



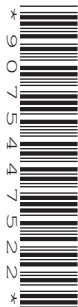
Oxford Cambridge and RSA

Thursday 19 May 2022 – Morning

AS Level Classical Greek

H044/01 Language

Time allowed: 1 hour 30 minutes



You must have:

- the OCR 12-page Answer Booklet

Do not use:

- a dictionary

INSTRUCTIONS

- Use black ink.
- Write your answer to each question in the Answer Booklet. The question numbers must be clearly shown.
- Fill in the boxes on the front of the Answer Booklet.
- Answer Section A and **one** question in Section B.

INFORMATION

- The total mark for this paper is **80**.
- The marks for each question are shown in brackets [].
- This document has **8** pages.

ADVICE

- Read each question carefully before you start your answer.

Section A

- 1 Translate the following passage into English.

Please write your translation on alternate lines.

[55]

An Egyptian priest tells the Athenian statesman Solon that many thousands of years ago Athens defended the peoples living around the Mediterranean Sea from invasion.

The island of Atlantis once lay in the Atlantic Ocean, not far from the mouth of the Mediterranean Sea.

ἐν δὲ δὴ ταύτῃ τῇ Ἀτλαντίδι νήσῳ ἦν μεγάλη καὶ θαυμαστὴ συμμαχία βασιλέων, κρατοῦσα ἀπάσῃν τὴν νήσον, πολλὰς δὲ ἄλλας νήσους καὶ μέρη τῆς ἡπείρου. αὕτη δὴ ἡ συμμαχία πᾶσα συναθροισθεῖσα εἰς ἓν ποτε ἐπεχείρησεν μιᾷ ὁρμῇ δουλοῦσθαι τὸν τε ὑμέτερον τόπον καὶ τὸν ἡμέτερον καὶ τὸν ἐντὸς τοῦ στόματος πάντα τόπον. 5 τότε οὖν ὑμῶν, ὦ Σόλων, ἡ τῆς πόλεως δύναμις, ἀρετὴ τε καὶ ῥώμη, σαφὴς ἐγένετο εἰς ἅπαντας ἀνθρώπους· πάντων γὰρ προστάσα ἐν ταῖς τέχναις ταῖς πολεμικαῖς, τοῖς μὲν Ἑλλήσιν ἡγουμένη, αὕτη δὲ μονωθεῖσα τῶν ἐτέρων, ἐπὶ τοὺς ἐσχάτους ἀφικομένη κινδύνους, τοὺς μὲν ἐπιόντας ἐνίκησεν, τοὺς δὲ μήπω δεδουλωμένους ἐκώλυσεν 10 δουλωθῆναι, τοὺς δ' ἄλλους, ὅσοι οἰκοῦσιν ἐντὸς τῶν Ὀρέων Ἡρακλείων, ἀφθόνως ἅπαντας ἡλευθέρωσεν. ὑστέρῳ δὲ χρόνῳ σεισμῶν μεγίστων καὶ κατακλυσμῶν γενομένων, μιᾷς ἡμέρας καὶ νυκτὸς χαλεπῆς ἐπελθούσης, ὃ τε ὑμέτερος στρατὸς πᾶς ἔδυν ὑπὸ τὴν γῆν, ἣ τε Ἀτλαντὶς νῆσος ὡσαύτως ὑπὸ τὴν θαλάσσην δῦσα 15 ἠφανίσθη.

Plato, *Timaeus* 25a–25d (adapted)

Names

Ἀτλαντίς, -ίδος	of Atlantis
ὁ Σόλων, -ωνος	Solon
οἱ Ὀροι Ἡράκλειοι, -ων	the Pillars of Heracles (mouth of the Mediterranean)

Words

θαυμαστός, -ή, -όν	wonderful
ἐπιχειρέω	I try
ἡ ὁρμή, -ῆς	attack
ἐντός + genitive	within
ἡ ῥώμη, -ης	strength
προίσταμαι, aorist προὔστην	I stand out from
μονόω + genitive	I leave alone, isolate from
μήπω	not yet
ὁ σεισμός, -οῦ	earthquake
ὁ κατακλυσμός, -οῦ	flood
δύω, aorist ἔδυν	I sink
ὡσαύτως	in the same way
ἀφανίζομαι	I disappear

Section B

Answer **either** Question 2 **or** Question 3.

2 Read the following passage and answer the questions.

Alexander the Great has marched his army from Europe to India and now plans to continue marching deeper into the subcontinent. His exhausted soldiers have pleaded with him to turn back, but he has angrily refused. After failing to secure divine approval, however, Alexander changes his plans, to the relief of his soldiers.

ἐπεὶ δὲ ἐσίγων πάντες οἱ στρατιῶται καὶ ἀθυμούμενοι μὲν τῇ ὀργῇ τοῦ Ἀλεξάνδρου δῆλοι ἦσαν, μεταβαλλόμενοι δὲ οὐδαμῶς, περὶ τῆς διαβασέως ὅμως ἔθυσεν, θύοντι δὲ οὐκ ἐγίγνετο τὰ ἱερά. τότε δὴ τοὺς τε πρεσβυτάτους τῶν ἐταίρων καὶ τοὺς μάλιστα πιστοὺς αὐτῷ συλλέξας, διότι πάντα τὴν πάλιν ὁδὸν αὐτῷ ἔφραζεν, ἀγγέλλει τῇ 5 στρατιᾷ ὅτι αὐτῷ ἔδοξε πάλιν ἀποτρεπέσθαι. οἱ δὲ ἐβόων τε καὶ ἐδάκρυον πολλοὶ αὐτῶν· οἱ δὲ καὶ πρὸς τὴν σκηνὴν τὴν τοῦ βασιλέως προσβαίνοντες ὑπισχνοῦντο Ἀλεξάνδρῳ πολλὰ καὶ ἀγαθὰ, ὅτι ὑπὸ σφῶν μόνων νικηθῆναι ἠνέσχετο. ἔνθα δὴ διελὼν κατὰ τάξεις τὴν 10 στρατιὰν δώδεκα βωμοὺς παρασκευάζειν κελεύει, ὑψος μὲν ἴσους τοῖς μεγίστοις πύργοις, εὖρος δὲ μείζονας ἔτι ἢ πύργους, δῶρά τε τοῖς θεοῖς τοῖς αὐτὸν οὕτω νικῶντα ἐκεῖσε ἀγαγοῦσιν καὶ μνημεῖα τῶν ἑαυτοῦ πόνων.

Based on Arrian, *Anabasis of Alexander* 5.28.4–29.1

Names

ὁ Ἀλέξανδρος, -ου

Alexander

Words

μεταβάλλομαι

I change my mind

ἡ διάβασις, -έως

river-crossing

τὸ ἱερόν, -οῦ

good omen

πρεσβυτάτος, -η, -ον

superlative form, from the noun πρέσβυς

φράζω

I indicate

ἀνέχομαι, ἠνέσχομαι

I endure

διαίρῃω, διείλον

I divide

ὑψος

in height

ὁ πύργος, -ου

tower

εὖρος

in width

τὸ μνημεῖον, -ου

memorial

- (a) ἐπεὶ δὲ εἰσίων πάντες οἱ στρατιῶται καὶ ἀθυμούμενοι μὲν τῇ ὀργῇ τοῦ Ἀλεξάνδρου δῆλοι ἦσαν, μεταβαλλόμενοι δὲ οὐδαμῶς (lines 1–2): how did the soldiers react to Alexander's anger? Give **three** details. [3]
- (b) περὶ τῆς διαβασέως ὅμως ἔθυσεν, θύοντι δὲ οὐκ ἐγίγνετο τὰ ιερά (lines 2–3):
- (i) what did Alexander continue to do? [1]
- (ii) what was the result? [1]
- (c) τότε δὴ τοὺς τε προεσβυτάτους τῶν ἐταίρων καὶ τοὺς μάλιστα πιστοὺς αὐτῷ συλλέξας (lines 3–5): whom did Alexander consult next? [2]
- (d) διότι πάντα τὴν πάλιν ὁδὸν αὐτῷ ἐφραζεν, ἀγγέλλει τῇ στρατιᾷ ὅτι αὐτῷ ἔδοξε πάλιν ἀποτρεπέσθαι (lines 5–6):
- (i) what did Alexander tell the army he had decided to do? [1]
- (ii) why did he tell them this? [2]
- (e) οἱ δὲ ἐβόων τε καὶ ἐδάκρυον πολλοὶ αὐτῶν (lines 6–7): in what **two** ways did the soldiers react to Alexander's announcement? [2]
- (f) οἱ δὲ καὶ πρὸς τὴν σκηνὴν τὴν τοῦ βασιλέως προσβαίνοντες ὑπισχνοῦντο Ἀλεξάνδρῳ πολλὰ καὶ ἀγαθὰ, ὅτι ὑπὸ σφῶν μόνων νικηθῆναι ἠνέσχετο (lines 7–9):
- (i) where did some of the soldiers go? [1]
- (ii) what did they do there and why? [4]
- (g) ἔνθα δὴ διελών κατὰ τάξεις τὴν στρατιάν δώδεκα βωμοὺς παρασκευάζειν κελεύει (lines 9–10): what did Alexander do next? [4]
- (h) ὑψος μὲν ἴσους τοῖς μεγίστοις πύργοις, εὐρος δὲ μείζονας ἔτι ἢ πύργους (lines 10–11): what was unusual about the task? [2]
- (i) δῶρά τε τοῖς θεοῖς τοῖς αὐτὸν οὕτω νικῶντα ἐκέῖσε ἀγαγοῦσιν καὶ μνημεῖα τῶν ἑαυτοῦ πόνων (lines 11–13): what did Alexander intend to leave behind him? [2]

Do **not** answer this question if you have already answered Question 2.

3 Translate the following **five** sentences into Classical Greek.

Please write on alternate lines.

(a) The girls thought that their brothers were very strange. [5]

(b) I will carry the heavy spears in order to help the commander. [5]

(c) The mistress feared that the wild beasts were escaping. [5]

(d) The helmsman was so impious that he did not escape the notice of the gods. [5]

(e) If you follow the cavalry, I will not kill those spies with stones. [5]

END OF QUESTION PAPER

BLANK PAGE

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series. If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact The OCR Copyright Team, The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA.

OCR is part of Cambridge University Press & Assessment, which is itself a department of the University of Cambridge.